

ASSISTANT®

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ЧАСЫ

Модель АН-1046



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RUSSIAN

- 1 -

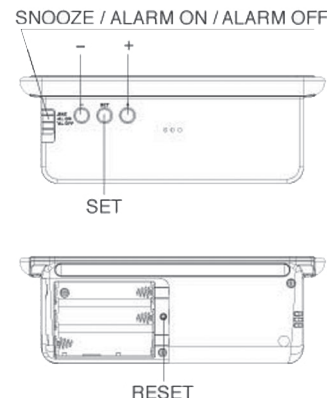
РУССКИЙ



RUSSIAN

- 2 -

РУССКИЙ



Внимание:

- Технические характеристики прибора могут немного отличаться от изображенных на картинке.
- Батарейки размера «AAA» или «AA». В часах может использоваться более одной батарейки. Пожалуйста, обратите внимание на нанесенные пометки внутри отделения для батареек, чтобы узнать правильный тип батареек и правильно расположить их, учитывая полярность (+) и (-)

RUSSIAN

- 3 -

РУССКИЙ

СПЕЦИФИКАЦИИ

- Календарь с отображением дней недели.
- Отображение часов, минут и секунд.
- 12/24 часовой формат времени.
- Точность времени (автоколебания): приблизительно в пределах 60 секунд в месяц.
- Рабочая температура прибора: от 0°C до 50°C (от 32°F до 122°F).
- Измерение температуры: от - 9,9°C до 50°C (от 14,2°F до 122°F).
- Минимальная единица измерения температуры: 0,1°C /°F
- Срок действия батареи: приблизительно один год.

УСТАНОВКА БАТАРЕЕК

1. Откройте крышку отсека для батареек.
2. Установите батарейки, учитывая указанную полярность (+) и (-).
3. Закройте крышку отсека для батареек.

Предупреждение:

- Не смешивайте при использовании старые и новые батарейки.
- Не смешивайте щелочные, стандартные (углерод-цинковые) и аккумуляторные (никель-кадмиевые) батарейки.

RUSSIAN

- 4 -

РУССКИЙ

УСТАНОВКА ЧАСОВ ВРУЧНУЮ

Чтобы установить язык:

1. Нажмите и удерживайте кнопку [SET] несколько секунд, и вы войдете в меню установки языка.
2. Чтобы выбрать один из предложенных языков, нажимайте кнопку [-].

Чтобы установить календарь:

1. Нажимайте кнопку [SET], чтобы попасть в меню установки календаря.
2. Нажимайте последовательно кнопки [+] или [-], чтобы установить год.
3. Удерживайте кнопки [+] или [-], чтобы быстро изменить значение года.
4. Нажмите кнопку [SET], чтобы подтвердить настройку года и перейти к настройке даты.
5. Нажимайте последовательно кнопки [+] или [-], чтобы установить дату.
6. Удерживайте кнопки [+] или [-], чтобы быстро изменить значение даты.

Чтобы установить время:

1. Нажмите кнопку [SET] после того, как совершили все настройки в меню установки календаря.
2. Нажимайте последовательно кнопки [+] или [-], чтобы установить минуты. Когда вы нажимаете кноп-

ки [+] или [-] один раз, то отсчет секунд устанавливается на значение «00».

3. Удерживайте кнопки [+] или [-], чтобы быстро изменить значение времени.

Чтобы установить формат отображения времени и температуры:

1. Нажмите кнопку [SET] после того, как установили желаемое время, чтобы перейти к настройке формата отображения времени и температуры.
2. Нажимайте кнопку [+] , чтобы выбрать 12-ти или 24-ти часовой формат отображения.
3. Нажимайте кнопку [-], чтобы выбрать формат отображения температуры °C или °F.
4. Нажмите кнопку [SET], чтобы подтвердить настройки и выйти из меню.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БУДИЛЬНИКА

Чтобы установить будильник:

1. Нажимайте последовательно кнопки [+] или [-], чтобы установить время будильника. Время срабатывания будильника будет отображено на экране со значком [AL].
2. Удерживайте кнопки [+] или [-], чтобы быстро изменить значение времени срабатывания будильника.

Чтобы активировать будильник:

1. Переместите переключатель будильника в положение «ALARM ON» (будильник включен), на экране отображения времени появятся значок . Функция будильника активирована.
2. Когда будильник срабатывает, нажмите кнопку [SNOOZE/LIGHT] (отложенное срабатывание будильника/свет). Будильник сработает на следующий день в то же время.

3. Чтобы отключить функцию будильника, переместите переключатель будильника [SNOOZE/ALARM ON/OFF] в положение «ALARM OFF» (будильник отключен).

Чтобы активировать функцию отложенного срабатывания будильника:

1. Переместите переключатель будильника в положение «SNOOZE», на экране отображения времени появятся значки и «Zz». Функция отложенного срабатывания активирована.
2. Когда будильник срабатывает, нажмите кнопку [SNOOZE/LIGHT] (отложенное срабатывание будильника/свет). Будильник сработает снова приблизительно через 5 минут.

RUSSIAN

- 7 -

РУССКИЙ

3. Чтобы отключить функцию отложенного срабатывания будильника, переместите переключатель будильника [SNOOZE/ALARM ON/OFF], в положение «ALARM OFF» (будильник отключен).

ПРОВЕРКА ТЕМПЕРАТУРЫ

Температура отображается на экране в строке для отображения температуры. Если температура будет находиться за пределами измерения, то на экране появится значок либо **Hi** (высокая), либо **Lo** (низкая).

ПЕРЕЗАГРУЗКА ПРИБОРА

Если в работе прибора есть сбой, перезагрузите его путем нажатия кнопки [RESET].

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧАСОВ

- Не подвергайте изделие воздействию крайних температур, воды или сильным ударам.
- Избегайте попадания разъедающих материалов, таких как духи, алкоголь или чистящие вещества.
- Не подвергайте часы воздействию чрезмерной силы, ударам, пыли, температуры или влажности. Любой из данных факторов может укоротить срок службы часов.
- Не переделывайте ни одну из внутренних деталей часов. Это прекратит действие гарантии и может повлечь неисправность прибора.

RUSSIAN

- 8 -

РУССКИЙ

RUSSIAN

- 5 -

РУССКИЙ

RUSSIAN

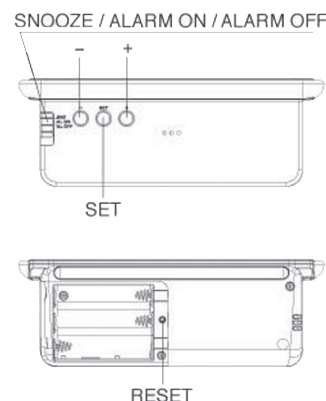
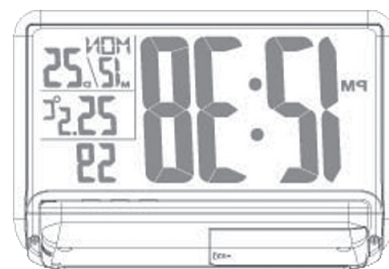
- 6 -

РУССКИЙ

ASSISTANT®

БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНИЙ ГОДИННИК

Модель АН-1046



Увага:

- Технічні характеристики приладу можуть трохи відрізнятися від зображених на рисунку.
- Батарейки розміру «ААА» або «АА». У годиннику може використовуватися більше однієї батарейки. Будь ласка, зверніть увагу на нанесені позначки усередині відсіку для батарейок, щоб довідатися правильний тип батарейок і правильно розташувати їх, враховуючи полярність (+) і (-).

СПЕЦИФІКАЦІЇ

- Календар з відображенням днів тижня.
- Відображення годин, хвилин і секунд.
- 12/24 годинний формат часу.
- Точність часу: приблизно в межах 60 секунд на місяць.
- Температура, за якою прилад може працювати: від 0°C до 50°C (від 32°F до 122°F).
- Вимірювання температури: від -9,9°C до 50°C (від 14,2°F до 122°F).
- Мінімальна одиниця виміру температури - 0,1°C /°F.
- Термін дії батареї: приблизно один рік

УСТАНОВКА БАТАРЕЙОК

1. Відкрийте кришку відсіку для батарейок.
2. Установіть батарейки, враховуючи зазначену полярність (+) і (-).
3. Закрийте кришку відсіку для батарейок.

Попередження:

- Не змішуйте при використанні старі й нові батарейки.
- Не змішуйте лужні, стандартні (вуглець-цинкові) і акумуляторні (нікель-кадмієві) батарейки.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

UKRAINIAN

- 1 -

УКРАЇНСЬКА

UKRAINIAN

- 2 -

УКРАЇНСЬКА

UKRAINIAN

- 3 -

УКРАЇНСЬКА

UKRAINIAN

- 4 -

УКРАЇНСЬКА

УСТАНОВКА ГОДИННИКА

Щоб установити мову:

1. Натисніть і тримуйте кнопку [SET] кілька секунд, і ви ввійдете в меню установки мови.
2. Щоб вибрати одну із запропонованих мов, натискайте кнопку [-].

Щоб установити календар:

1. Натискайте кнопку [SET], щоб потрапити в меню установки календаря.
2. Натискайте послідовно кнопки [+] або [-], щоб установити рік.
3. Утримуйте кнопки [+] або [-], щоб швидко змінити значення року.
4. Натисніть кнопку [SET], щоб підтвердити налаштування року й перейти до налаштування дати.
5. Натискайте послідовно кнопки [+] або [-], щоб установити дату.
6. Утримуйте кнопки [+] або [-], щоб швидко змінити значення дати.

Щоб установити час:

1. Натисніть кнопку [SET] після того, як зробили всі налаштування в меню установки календаря.
2. Натискайте послідовно кнопки [+] або [-], щоб установити хвилини. Коли ви натискаєте кнопки [+] або

[-] один раз, то відлік секунд установлюється на значення «00».

3. Утримуйте кнопки [+] або [-], щоб швидко змінити значення часу.

Щоб установити формат відображення часу й температури:

1. Натисніть кнопку [SET] після того, як установили бажаний час, щоб перейти до налаштування формату відображення часу й температури.
2. Натискайте кнопку [+] , щоб вибрати 12-ти або 24-ти годинний формат відображення.
3. Натискайте кнопку [-] , щоб вибрати формат відображення температури °C або °F.
4. Натисніть кнопку [SET] , щоб підтвердити налаштування й вийти з меню.

ВИКОРИСТАННЯ БУДИЛЬНИКА

Щоб установити будильник:

1. Натискайте послідовно кнопки [+] або [-] , щоб установити час будильника. Час спрацювання будильника буде відображено на екрані зі значком [AL].
2. Утримуйте кнопки [+] або [-] , щоб швидко змінити значення часу спрацювання будильника.

Щоб активувати будильник:

1. Перемістіть перемикач будильника в положення «ALARM ON» (будильник включений), на екрані відображення часу з'являться значок «Zz». Функція будильника активована.
2. Коли будильник спрацює, натисніть кнопку [SNOOZE/LIGHT] (відкладене спрацювання будильника/світло). Будильник спрацює наступного дня в то самий час.

3. Щоб відключити функцію будильника, перемістіть перемикач будильника [SNOOZE/ALARM ON/OFF] в положення «ALARM OFF» (будильник відключений).

Щоб активувати функцію відкладеного спрацювання будильника:

1. Перемістіть перемикач будильника в положення SNOOZE , на екрані відображення часу з'являться значки «Zz» і «Zz». Функція відкладеного спрацювання активована.
2. Коли будильник спрацює, натисніть кнопку [SNOOZE/LIGHT] (відкладене спрацювання будильника/світло). Будильник спрацює знову приблизно через 5 хвилин.

3. Щоб відключити функцію відкладеного спрацювання будильника, перемістіть перемикач будильника [SNOOZE/ALARM ON/OFF] в положення «ALARM OFF» (будильник відключений).

ПЕРЕВІРКА ТЕМПЕРАТУРИ

Температура відображається на екрані в рядку для відображення температури. Якщо температура буде знаходитися за межами виміру, то на екрані з'явиться значок або **Hi** (висока), або **Lo** (низька).

ПЕРЕЗАВАНТАЖЕННЯ ПРИЛАДУ

Якщо в роботі приладу є збої, перезавантажте його шляхом натискання кнопки [RESET].

УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ГОДИННИКА

- Не піддавайте прилад впливу крайніх температур, води або сильних ударів.
- Уникайте потрапляння роз'їдаючих матеріалів, таких як духи, алкоголь або чистячі речовини.
- Не піддавайте годинник впливу надмірної сили, ударам, пилу, температури або вологості. Кожний з даних факторів може вкоротити термін служби годинника.
- Не змінюйте жодну з деталей годин. Це припинить дію гарантії й може спричинити несправність приладу.

UKRAINIAN

- 5 -

УКРАЇНСЬКА

UKRAINIAN

- 6 -

УКРАЇНСЬКА

UKRAINIAN

- 7 -

УКРАЇНСЬКА

UKRAINIAN

- 8 -

УКРАЇНСЬКА

ASSISTANT®

MEHRFUNKTIONELLE UHR

Modell AH – 1046

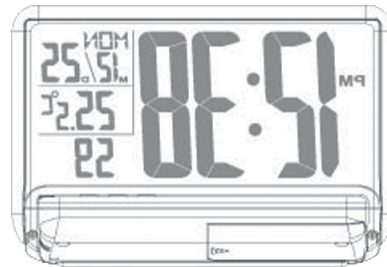


BEDIANANLEITUNG

GERMAN

- 1 -

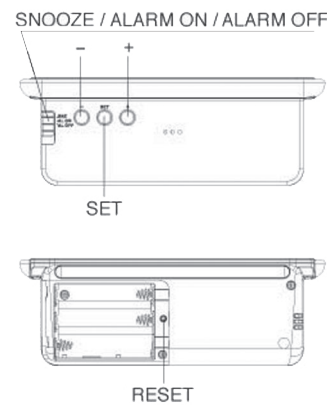
DEUTSCH



GERMAN

- 2 -

DEUTSCH



Achtung:

- Technische Charakteristiken der Anlage können sich etwas von den in der Abbildung dargestellten Charakteristiken unterscheiden.
- Typ der Batterien «AAA» oder «AA». Für der Uhrfunktionierung kann mehr als einen Typ der Batterie benutzt werden. Beachten Sie, bitte, die Merkzeichen in der Batterienabteilung, um den nötigen Batterientyp zu bestimmen und Batterien mit Rücksicht der Polarität richtig einzulegen.

GERMAN

- 3 -

DEUTSCH

SPEZIFIKATIONEN

- Kalender mit der Darstellung der Wochentage.
- Darstellung der Stunden, Minuten und Sekunden.
- 12/24 Stundenformat der Zeit.
- Frequenz des Quarzoszillators 32, 768 kHz.
- Zeitpräzision: etwa 60 Sekunden für Monat.
- Betriebstemperatur der Vorrichtung: von 0°C bis 50°C (von 32°F bis 122°F).
- Temperaturmessung: von -9,9°C bis 50°C (von 14,2°F bis 122°F).
- Minimale Temperaturmesseinheit: 0,1°C/°F
- Laufzeit der Batterie: etwa ein Jahr

BATTERIEEINLEGUNG

1. Machen Sie den Deckel auf der Rückseite der Anlage auf.
2. Legen Sie Batterien «AAA» mit Rücksicht der an der Anlage angezeigten Polarität (+) und (-) ein.
3. Schliessen Sie den Deckel.

Warnung:

- vermischten Sie nicht alte und neue Batterien.
- vermischten Sie nicht alkalische, Standard (Karbonaten-Zinken) Batterien und Akkumulatorbatterien (Nickel-Kadmium).

GERMAN

- 4 -

DEUTSCH

UHREINSTELLUNG

Um die Sprache einzustellen:

1. Drücken Sie und halten Sie gedrückt einige Sekunden den Knopf [SET] und Sie gehen ins Menü der Spracheeinstellung ein.

2. Um eine aus der angebotenen Sprachen auszuwählen, drücken Sie den Knopf [-].

Um den Kalender einzustellen:

1. Drücken Sie den Knopf [SET] und Sie gehen ins Menü der Kalendereinstellung ein.

2. Drücken Sie der Reihe nach die Knöpfe [+] oder [-], um das Jahr einzustellen.

3. Halten Sie gedrückt die Knöpfe [+] oder [-], um schnell das Jahr zu ändern.

4. Drücken Sie den Knopf [SET], um die Jahreinstellung zu bestätigen und zur Datumeinstellung überzugehen.

5. Drücken Sie der Reihe nach die Knöpfe [+] oder [-], um das Datum einzustellen.

6. Halten Sie gedrückt die Knöpfe [+] oder [-], um schnell das Datum zu ändern.

Um die Zeit einzustellen:

1. Drücken Sie den Knopf [SET] nachdem Sie alle Einstimmungen im Menü der Kalendereinstellung ausgeführt haben.

2. Drücken Sie der Reihe nach die Knöpfe [+] oder [-], um Minuten einzustellen. Wenn Sie die Knöpfe [+] oder

- [-] einmal drücken, so wird Sekundenablesung auf den Wert «00» eingestellt werden.

3. Halten Sie gedrückt die Knöpfe [+] oder [-], um schnell die Zeit zu ändern.

Um Darstellungsformat der Zeit und der Temperatur einzustellen:

1. Nachdem Sie die gewünschte Zeit eingestellt haben, drücken Sie den Knopf [SET] um zur Abstimmung des Darstellungsformates der Zeit und der Temperatur überzugehen.

2. Drücken Sie den Knopf [+], um das 12/24 Stundenformat der Zeitdarstellung auszuwählen.

3. Drücken Sie den Knopf [-], um das Format der Temperaturdarstellung °C oder °F auszuwählen.

4. Drücken Sie den Knopf [SET], um die Einstellungen zu bestätigen und das Menü zu verlassen.

AUSNUTZUNG DES WECKERS

Um den Wecker einzustellen:

1. Drücken Sie der Reihe nach die Knöpfe [+] oder [-], um die Zeit des Weckers einzustellen. Die Ansprechzeit des Weckers wird auf dem Bildschirm mit dem Zeichen [AL] dargestellt.

2. Halten Sie gedrückt die Knöpfe [+] oder [-], um schnell die Ansprechzeit des Weckers zu ändern.

Um den Wecker zu aktivieren:

1. Versetzen Sie den Umschalter des Weckers in die Position «ALARM ON» (der Wecker ist eingeschaltet), auf dem Bildschirm der Zeitdarstellung erscheinen Zeichen

«». Die Weckersfunktion ist aktiviert.

2. Wenn der Wecker anspricht, drücken Sie den Knopf [SNOOZE/LIGHT] (verschobenes Ansprechen des Weckers/Beleuchtung). Der Wecker spricht am nächsten Tag in dieselbe Zeit an.

3. Um die Funktion des Weckers auszuschalten, versetzen Sie den Umschalter des Weckers [SNOOZE/ALARM ON/OFF] in die Position «ALARM OFF» (der Wecker ist ausgeschaltet).

Um die Funktion des verschobenen Ansprechens des Weckers zu aktivieren:

1. Versetzen Sie den Umschalter des Weckers in die Position SNOOZE, auf dem Bildschirm der Zeitdarstellung

erscheinen Zeichen «» und «Zz». Die Funktion des verschobenen Ansprechens des Weckers ist aktiviert.

2. Wenn der Wecker anspricht, drücken Sie den Knopf [SNOOZE/LIGHT] (verschobenes Ansprechen des Weckers/Ausleuchtung). Der Wecker spricht etwa in 5 Minuten wieder an.

GERMAN

- 7 -

DEUTSCH

3. Um die Funktion des verschobenen Ansprechens des Weckers auszuschalten, versetzen Sie den Umschalter des Weckers [SNOOZE/ALARM ON/OFF] in die Position «ALARM OFF» (der Wecker ist ausgeschaltet).

TEMPERATURMESSUNG

Die Temperatur wird auf dem Bildschirm in der Zeile der Temperaturdarstellung angezeigt. Wenn Temperatur ausser der Messgrenzen liegt, erscheint auf dem Bildschirm Zeichen **Hi** (hoch), oder **Lo** (niedrig).

UMLADUNG DER VORRICHTUNG

Wenn beim Betrieb der Vorrichtung Ausfälle erscheinen, laden Sie diese Vorrichtung mit Drücken des Knopfes [RESET] um.

EINSATZBEDINGUNGEN

- Setzen Sie die Anlage der Auswirkung der Grenztemperaturen, des Wassers oder des starken Stosses nicht aus.
- Vermeiden Sie das Eindringen der angreifbaren Stoffe, solcher wie Parfüm, Alkohol oder Reinigungsmittel.
- Setzen Sie die Anlage der Auswirkung der übermässigen Kraft, Schläge, Temperatur oder Feuchtigkeit nicht aus.
- Modifikation dieser Anlage führt zum Aufhören der Garantien und zur Störung der Anlage.

GERMAN

- 8 -

DEUTSCH

GERMAN

- 5 -

DEUTSCH

GERMAN

- 6 -

DEUTSCH

ASSISTANT®

MULTIFUNCTIONAL CLOCK

Model AH-1046

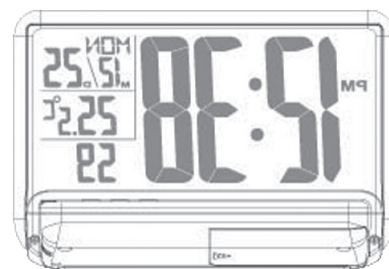


OPERATION MANUAL

ENGLISH

- 1 -

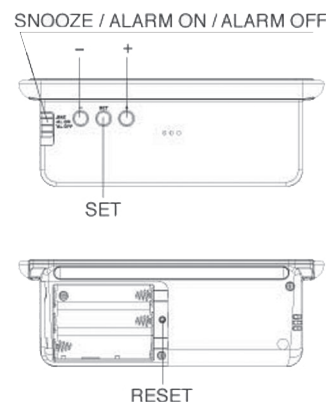
ENGLISH



ENGLISH

- 2 -

ENGLISH



Attention

- The configuration of your clock may differ somewhat from that shown in the illustration.
- "AA" or "AAA" size battery. This clock may use more than one piece of battery. Please refer to the engraved battery marks inside the battery compartment for the correct battery type, polarity (+) and (-).

SPECIFICATIONS

- Calendar with day-of-the-week display.

ENGLISH

- 3 -

ENGLISH

- Hour, Minute and Second display.
- 12 or 24 hour format.
- Time accuracy (free run): average within 60 seconds per month.
- Operating temperature from 0°C to 50°C (32°F to 122°F).
- Temperature measuring range from -9.9°C to 50°C (14.2°F to 122°F).
- Temperature resolution 0.1°C (0.1°F).
- Battery life: approximately 1 year.

BATTERY INSTALLATION

1. Open the battery door.
2. Insert batteries in polarity (+) and (-) as indicated.
3. Close the battery door.

Warning:

- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel cadmium) batteries.

MANUALLY SET THE CLOCK

To Set the language

1. Press and hold the [SET] button for couple of seconds will go to language set mode.
2. Press [-] key to toggle different language.

To Set the Calendar

1. Press [SET] button after language set mode.

ENGLISH

- 4 -

ENGLISH

2. Press [+] or [-] button sequentially to set year.
3. Holding down either [+] or [-] button change the year at high speed.
4. Press [SET] button to confirm year set and go to date set.
5. Press [+] or [-] button sequentially to set date.
6. Holding down either [+] or [-] button change the date at high speed.

To Set the Time

1. Press [SET] button after calendar set mode.
2. Press [+] or [-] button sequentially to set minutes, when you press the [+] or [-] button once, the seconds count reset to 00.
3. Holding down either [+] or [-] button change the time at high speed.

To Set the Format

1. Press [SET] button after desired time set and go to format set mode.
2. Press [+] button to toggle between 12hr and 24 hr time display format.
3. Press [-] button to toggle between °C and °F temperature display format.
4. Press [SET] button to confirm and quit the set mode.

ENGLISH

- 5 -

ENGLISH

USING ALARM

To Set Alarm Time

1. Press [+] or [-] button sequentially to set the alarm time, the alarm time will be shown at time display with AL icon turned on.
2. Holding down either [+] or [-] button change the alarm time at high speed.

To Active Alarm Function

1. Slide the [SNOOZE/ALARM ON/OFF] switch to "ALARM ON" position, the sign "🔔" will appear. The alarm function is activated.
2. When the alarm sounds, press the [SNOOZE/LIGHT] button. The alarm will sound the same time of the next day.

3. To deactivate the alarm function, slide the SNOOZE/ALARM ON/OFF switch to "ALARM OFF" position.

To Active the Snooze Alarm

1. Slide the SNOOZE/ALARM ON/OFF to "SNOOZE" position, the sign "🔔" and "Zz" will appear on the time display. The snooze function is activated.
2. When the alarm sound, press the [SNOOZE/LIGHT] button. The alarm will sound again in approximately 5 minutes.

ENGLISH

- 6 -

ENGLISH

3. To deactivate the snooze alarm, Slide the SNOOZE/ALARM ON/OFF switch to "ALARM OFF" position.

CHECK TEMPERATURE

The temperature is displayed on the temperature field, **Hi** and **Lo** will be shown if the temperature is out of the measurement range.

RESETTING THE UNIT

If the unit does not work properly, reset it by pressing the [RESET] button.

CARE OF YOUR CLOCK

- Avoid exposing your clock to extreme temperatures, water or severe shock.
- Avoid contact with any corrosive materials such as perfume, alcohol or cleaning agents.
- Do not subject the clock to excessive force, shock, dust, temperature or humidity. Any of these conditions may shorten the life of the clock.
- Do not tamper with any of the internal components of this clock. This will invalidate the warranty and may cause damage.

WWW.TIWELL.COM
WWW.ASSISTANT.UA

ENGLISH

- 7 -

ENGLISH

Stamp Печать магазина

Date of sale Дата продажи

Model Номер модели

Warranty period Гарантийный срок

ENGLISH

- 5 -

ENGLISH

ENGLISH

- 6 -

ENGLISH

ENGLISH

- 7 -

ENGLISH